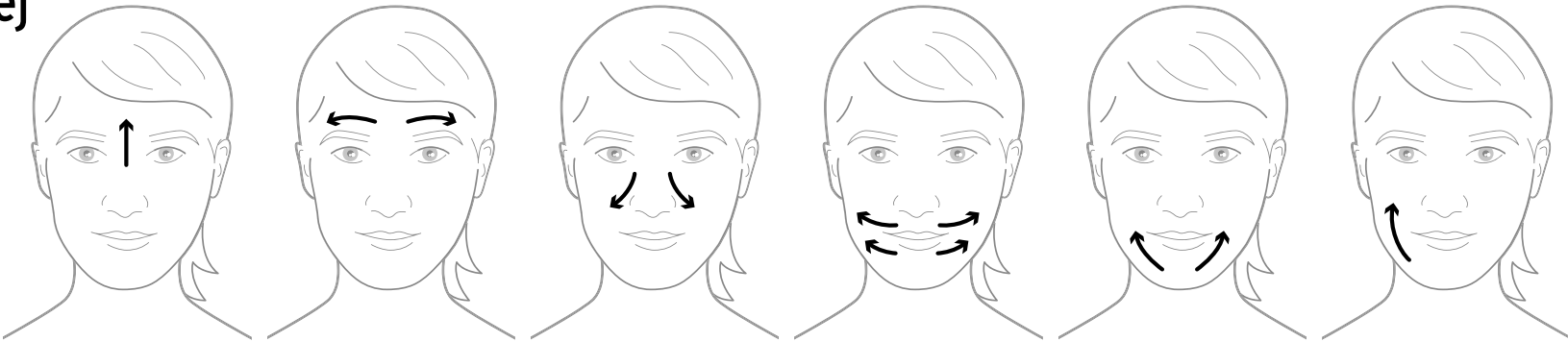


Masážní váleček na obličej

Roller do twarzy



CS Informace o výrobku

pl Informacje o produkcji

CS

Účel použití

Masážní váleček je určen k automasáži obličeje. Na jiné partie těla není vhodný.

Výrobek je koncipován pouze pro soukromé použití. Není vhodný pro komerční využívání (např. v kosmetických salónech, Wellness studiích apod.).

Medicínské léčivé účinky nejsou dokázané. Masážní váleček neslouží k tlumení bolestí. V případě zdravotních potíží bezpodmínečně vyhledejte radu lékaře! V případě pochybností nebo nejistoty se před použitím poraďte se svým lékařem.

VÝSTRAHA před poraněním

- Výrobek není dětská hračka. Zabraňte dětem v přístupu. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Masážní váleček nepoužívejte ...

- ... na ústech a očích, v bezprostřední blízkosti očí a na hrtanu,
- ... na jiných partiích těla při patologických změnách nebo poraněních v oblasti těla, kterou chcete přístrojem masírovat (např. při pohmožděninách, zánětech, otevřených ranách, popáleninách, kožních otocích, podráždění kůže, kožních onemocněních apod.).
- ... při akné nebo citlivé pokožce.
- ... po požití látek, které vedou k omezení schopnosti vnímání (např. léků proti bolesti, alkoholu apod.).
- ... na zvířatech.
- Masáž konzultujte se svým lékařem ...
- ... u zvláštních omezení, jako je např. těhotenství nebo pokud jste prodělali operaci v oblasti masírované partie.
- ... pokud máte bolesti nejasné příčiny.

- Pokud by se objevil některý z následujících příznaků, ihned ukončete masáž a vyhledejte lékaře: bolesti, nevolnost, závratě, nadměrná dušnost nebo bolesti na prsou.

Délka masáže

- Masírujte pouze tak dlouho, dokud je Vám to příjemné a dělá Vám to dobře. Masáž by ale neměla trvat déle než 20 minut.
- Masírujte se max. 2x denně.

Používání

1. Masážní váleček vydezinfikujte, jak je popsáno v kapitole „Čištění“ a nechte jej uschnout. Masážní váleček nepokládejte na hroty a po dezinfikaci zabraňte jeho kontaktu s vodou.
2. Odličte se a důkladně si vyčistěte obličej pH neutrálním čisticím prostředkem na obličej. Nepoužívejte peeling, abyste pokožku nepodráždili.
3. Masážním válečkem pohybujte pomalu a opatrně ve směrech, které jsou znázorněny nahoře.

- Masážní váleček přikládejte vždy znovu a neposunujte jej po obličeji.
- Nepohybujte válečkem jen na jednom místě, abyste nepodráždili kůži. Obměňujte jednotlivé tahy, pohybujte jím sem a tam.

- Nemasírujte tlakem. Masáž by měla být vždy příjemná.
- 4. Naneste produkty pro osobní péči, jak jste zvyklí. Doporučujeme Vám výživné produkty, nejlépe s chladivým účinkem a ochranou proti UV záření.
- 5. Masážní váleček čistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění“.

- i** Kůže může být po masáži masážním válečkem zarudlá a citlivá. To je normální.

Čištění

- Není vhodné pro mytí v myčce.
- Masážní váleček dezinfikujte po každém použití 70 - 80% etylalkoholem, abyste zabránili podráždění pokožky při používání. Etylalkohol můžete zakoupit v lékárně.
- Hrubou špínu odstraňte po každém používání pod teplou tekoucí vodou.
- Před uklizením nechte masážní váleček zcela uschnout na vzduchu.
- Masážní váleček uchovávejte vždy v úložném boxu.

Przeznaczenie

Roller do twarzy przeznaczony jest do automasażu twarzy. Nie nadaje się do masażu innych części ciała.

Produkt został zaprojektowany wyłącznie do użytku prywatnego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych (np. w salonach kosmetycznych, wellness itp).

Nie wykazano działania leczniczego. Roller do twarzy nie służy do leczenia bólu. W przypadku problemów zdrowotnych należy zasięgnąć opinii lekarza! W razie wątpliwości lub niepewności prosimy przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie używać rollera do twarzy ...

- ... na ustach, oczach, w okolicy oczu i na krtani,
- ... na innych częściach ciała w przypadku występowania zmian chorobowych lub urazów w obszarach masażu (np. stłuczenia, stany zapalne, otwarte rany, oparzenia, obrzęk lub podrażnienie skóry, choroby skóry itp.),
- ... w przypadku trądziku oraz wrażliwej skóry,
- ... po zażyciu substancji, które powodują obniżenie zdolności postrzegania (np. środków przeciwbólowych, alkoholu),
- ... na zwierzętach.
- Masaż musi zostać uzgodniony z lekarzem w przypadku ...
- ... szczególnych czynników utrudniających wykonywanie masażu, takich jak np. ciąża lub w przypadku przebytej operacji masowanego obszaru,
- ... stanów bólowych niewiadomego pochodzenia.
- Należy natychmiast przerwać masaż i skontaktować się z lekarzem, jeśli wystąpi któryś z następujących objawów: bóle, mdłości, zawroty głowy, nadmierne duszności lub ból w klatce piersiowej.

Czas trwania masażu

- Długość masażu powinna być uzależniona od komfortu użytkownika. Czas trwania masażu nie powinien być jednak dłuższy niż 20 minut.
- Wykonywać masaż maksymalnie 2 razy dziennie.

Zastosowanie

1. Zdezynfekować roller do twarzy w sposób opisany w sekcji „Czyszczenie“ i pozostawić do wyschnięcia. Nie kłaść rollera na wypustkach, a po dezynfekcji nie dopuścić do kontaktu z wodą.
2. Zmyć makijaż i dokładnie oczyścić twarz za pomocą łagodnego środka do mycia twarzy o neutralnym pH. Nie stosować peelingu, aby nie podrażnić skóry.
3. Powoli i ostrożnie przesuwac rollerem do twarzy w kierunkach pokazanych na powyższych obrazkach.

- Zawsze przykładac roller w nowym miejscu i nie rolować go po całej twarzy.
- Nie należy masować tylko w jednym miejscu, aby nie podrażnić skóry, lecz zmieniać miejsce przyłożenia rollera.
- Nie dociskać rollera do skóry. Masaż musi być przez cały czas przyjemny.
- 4. Jak zwykle nanieść produkty do pielęgnacji twarzy. Zalecamy intensywną pielęgnację, najlepiej o działaniu chłodzącym oraz z filtrem UV.
- 5. Oczyścić roller do twarzy w sposób opisany w sekcji „Czyszczenie“.

- i** Po masażu skóra może być zaczerwieniona i wrażliwa. Jest to normalne.

Czyszczenie

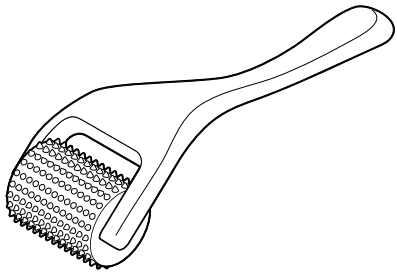
- Produkt nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Aby uniknąć podrażnień skóry podczas masażu, należy przed każdym użyciem zdezynfekować roller do twarzy 70-80-procentowym alkoholem etylowym. Alkohol etylowy można nabyć w aptekach.
- Po każdym użyciu usunąć widoczne zanieczyszczenia pod bieżącą wodą.
- Przed schowaniem rollera do twarzy należy pozostawić go do całkowitego wyschnięcia na powietrzu.
- Roller przechowywać zawsze w pojemniku do przechowywania.



www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje

Masážny valček na tvár

Görgős arcmasszírozó



sk Informácia o výrobku **hu** Termékismertető **sk**

Účel použitia

Masážny valček na tvár je určený na samomasáž tváre. Na iné zóny tela nie je vhodný.

Výrobok je koncipovaný výlučne na súkromné použitie. Nie je vhodný na komerčné použitie (napr. v kozmetických salónoch, zariadeniach s wellness atď.).

Medicínsky liečivý účinok nie je dokázaný. Valček na tvár neslúži na tlmenie bolesti. Pri zdravotných ťažkostiach bezpodmienečne vyhľadajte radu lekára! V prípade pochybností alebo neistoty sa pred použitím poraďte so svojím lekárom.

VAROVANIE pred poranením

- Výrobok nie je detská hračka. Udržujte ho mimo dosahu detí. Uchovajte na mieste nedostupnom pre deti.
- Valček na tvár nepoužívajte ...

... na ústach a očiach, v bezprostrednej blízkosti očí a na hrtane.

... na iných oblastiach tela s chorobnými zmenami alebo poranením v oblasti, ktorú chcete masírovať (napr. pri podliatinách, zápaloch, otvorených ranách, popáleninách, opuchoch alebo podráždeniach pokožky, kožných ochoreniach atď.).

... ak máte akné alebo citlivú pleť.

... po požití látok, ktoré môžu zapríčiniť zníženú schopnosť vnímania (napr. lieky proti bolesti, alkohol).

... na zvieratách.

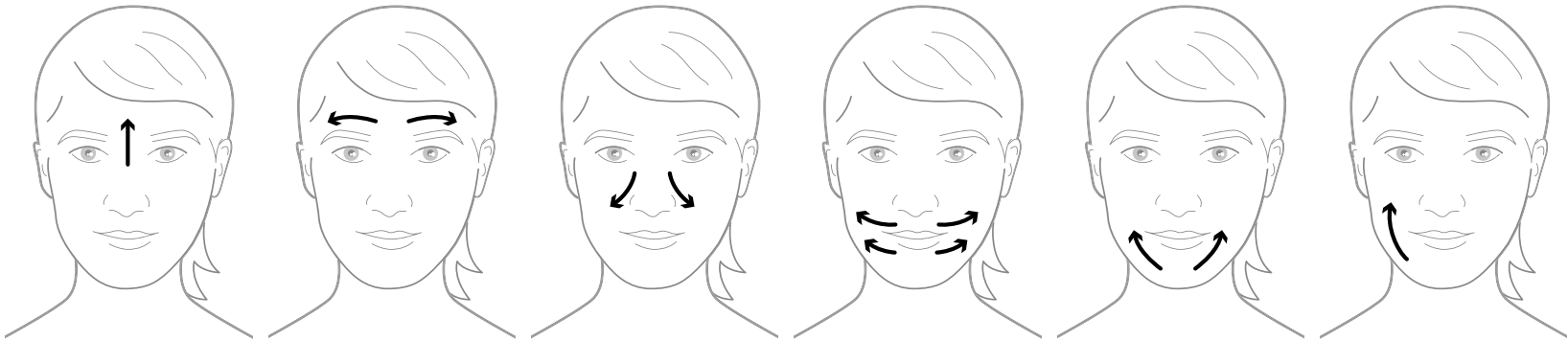
• Masáž nechajte odsúhlasiť vašim lekárom ...

... pri osobitých obmedzeniach, ako napr. tehotenstvo alebo, keď máte za sebou operáciu v oblasti, ktorú chcete masírovať.

... pri bolestiach s nejasnou príčinou.

• Masáž okamžite ukončite a vyhľadajte lekára, ak sa u vás vyskytne jeden z nasledovných symptómov: bolesti, nevoľnosť, závrat, nadmerná dýchavičnosť alebo bolesti v hrudi.

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk, www.tchibo.hu



hu

Dĺžka masáže

- Masírujte len tak dlho, kým je to príjemné. Masáž by ale nemala trvať dlhšie než 20 minút.
- Masírujte maximálne 2x denne.

Použitie

1. Valček na tvár vydezinfikujte podľa opisu v časti „Čistenie“ a nechajte ho uschnúť. Valček neukladajte na špičky a po dezinfekcii zabráňte jeho kontaktu s vodou.
2. Tvár si odlíchte a dôkladne vyčistite pH neutrálnym jemným čistiacim prostriedkom na tvár. Nepoužite piling, aby ste si nepodráždili pleť.
3. Valčekom pomaly a opatrne pohybujte v hore zobrazených smeroch.
 - ▷ Valček vždy nanovo nasadíte a neťahajte ho po tvári.
 - ▷ Nemasírujte len na jednom mieste, aby ste nepodráždili pleť. Masáž trochu obmieňajte, valčekom pohybujte sem a tam.
 - ▷ Nemasírujte tlakom. Masáž musí byť vždy príjemná.
4. Aplikujte ošetrovacie produkty ako zvyčajte. Odporúčame vám výživné produkty, najlepšie s chladiacim efektom a ochranou proti UV žiareniu.
5. Valček na tvár vyčistite podľa opisu v časti „Čistenie“.

i Pleť môže byť po masáži s valčekom červená a citlivá. Je to normálne.

Čistenie

- Nevhodné do umývačky riadu.
- Valček na tvár vydezinfikujte pred každým použitím so 70 - 80 % etylalkoholom, aby sa zabránilo podráždeniu pleti pri používaní. Etylalkohol si zakúpite v lekárňach.
- Po každom použití odstráňte väčšie nečistoty pod teplou tečúcou vodou.
- Skôr než valček na tvár uschováte, nechajte ho na vzduchu úplne uschnúť.
- Valček na tvár uschovávajúte vždy v úložnom boxe.

Rendeltetés

A görgős arcmasszírozót az arc önmasszázsához tervezték. Más testfelületek masszírozására nem alkalmas.

A termék kizárólag magánjellegű felhasználásra alkalmas. Ipari célokra (pl. kozmetikai stúdiókban, wellness stúdiókban stb.) nem használható.

A termék gyógyhatása tudományosan nem bizonyított. A görgős arcmasszírozó nem fájdalomcsillapító eszköz. Egészségügyi panaszok esetén mindenképp kérje ki orvosa tanácsát! Amennyiben kétségei támadnának vagy bizonytalan lenne az alkalmazást illetően, a használat előtt kérje ki orvosa véleményét.

VIGYÁZAT - sérülésveszély

- A termék nem játékszer. Ne hagyja, hogy gyermekek kezébe kerüljön. Olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.

• Ne használja a terméket ...

... a szájon és a szemén, a szem közvetlen közelében és a gégen,

... más testrészeken a masszírozandó terület kóros elváltozása vagy sérülése esetén (pl. zúzódás, gyulladás, nyílt sebek, égési sérülések, a bőr duzzanata vagy irritációja, egyéb bőrbetegségek stb.).

... akne vagy érzékeny bőrtípus esetén.

... olyan anyagok bevétele után, amelyek befolyásolják az észlelési képességet (pl. fájdalomcsillapítók, alkohol).

... állapotokon.

• Egyeztessen kezelőorvosával a masszázsról ...

... különleges esetekben, pl. terhesség, vagy ha a masszírozandó területet nemrég műtötték.

... ismeretlen eredetű fájdalom esetén.

• Azonnal hagyja abba a masszázst, és forduljon orvoshoz, ha az alábbi tünetek valamelyikét észleli: fájdalom, rosszullét, szédülés, erős légszomj vagy mellkasi fájdalom.

Číslo výrobku | Cikkszám: 613 146

A masszázs időtartama

- Csak addig masszírozzon, amíg az Önnek jólesik. A masszázs időtartama ne lépje túl a 20 percet.
- Legfeljebb naponta kétszer masszírozzon.

Alkalmazás

1. Fertőtlenítse a görgős arcmasszírozót a „Tisztítás” részben leírtak szerint, majd hagyja megszáradni. Ne helyezze az arcmasszírozót a tüskékre, és fertőtlenítés után már ne érintkezzen vízzel.
2. Távolítsa el magáról a sminket, és tisztítsa meg az arcát alaposan pH-semleges arctisztítóval. Ne végezzen hámlasztást, mert azzal túlingerelheti a bőrt.
3. Görgesse az arcmasszírozót lassan, óvatosan a fent ábrázolt irányokba.
 - ▷ Ne húzza vissza az arcmasszírozót az arcán, hanem a mozdulat végén vegye el, és helyezze vissza a kiindulópont-ra.
 - ▷ Ne csak egy helyen görgesse, mert úgy túlingerelheti a bőrt. Próbálja változtatatosan egy kicsit itt, egy kicsit ott görgetni.
 - ▷ Ne nyomja rá a felületre. A masszázsnak mindig kellemesnek kell lennie.
4. Vigyen fel arcápolót a megszokott módon. Tápláló arcápolót javasunk, a legjobb a hűsítő hatású, UV-védelemmel ellátott.
5. Tisztítsa meg a görgős arcmasszírozót a „Tisztítás” részben leírtak szerint.

i Az arcmasszírozóval történt kezelést követően bőrpír jelentkezhet, és bőre érzékenyebb lehet. Ez normális jelenség.

Tisztítás

- Nem tisztítható mosogatógépben.
- Fertőtlenítse az arcmasszírozót minden használat előtt 70-80 %-os etilalkohollal, így a használat során elkerülhető a bőrirritáció. Etilalkohol gyógyszerárban kapható.
- Minden használat után távolítsa el meleg folyó vízzel a durvább szennyeződéseket.
- Hagyja a levegőn teljesen megszáradni a terméket, mielőtt elteszi.
- A terméket mindig a tárolódobozában tárolja.



www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok